世界はひとつ

(公財) 岐阜県国際交流センター (略称 GIC) 発行 国際交流・多文化共生情報誌 GIFU INTERNATIONAL CENTER

2018年7月 142号





た ぶん か きょうせい 多文化共生サロン「ハッピー・イースター!」を開催しました

「イースター」とは本来、キリストの復活を覚える祭日ですが、今ではキリスト教徒以外のたくさんの人にも、新しい命が生まれる春のお祭りとしてお祝いされている「第2のクリスマス」になっています。クリスマスとは違って、イースターの日にちは毎年変わり、「春分の日の次の満月の後の最初の日曜日」という、少し複雑な計算法によって決められています。今年は4月1日でしたが、年によって3月22日から4月25日の間のいつにでも当たる可能性があります。

イースターといえば「卵」という方が多いと思いますが、まさにキリストの復活と春に続いまする「新しいでき」を表しています。キリスト教徒が多い国では、イースターの時期になると、卵の飾りつけをしたり、チョコレートの卵をプレゼントとしてもらう習慣があります。

今回のメインイベントも前に飾りつけをする「イースターエッグデコレーション」でした。参加したおうさんたちは、白いゆで前にシール、クレヨンやマーカーを使ってデコレーションをしてから、食紅で節を好きな色に染めることができました。 がを持ち帰る「エッグバスケット」も好きなようにデコレーションしました。







イースターの歌「Hot Cross Buns!



ブラジルの「Ovo de Páscoa」

そのあと、国際交流員がイギリス

とブラジルでのイースターの過ごし方を紹介しました。イギリスでは、節りつけをした頭を抜の上から転がして競争する「Egg Roll」や、頭をスプーンにのせて走る「Egg and Spoon Race」などのゲームをして遊びます。また、ブラジルでは、大きいチョコレートの頭「Ovo de Páscoa」がスーパーで大量に節られて、親からプレゼントでもらったり、友達同士で交換したりします。紹介の最後には、イギリスのイースターの歌「Hot Cross Buns!」をみんなで覚え、ブラジルのチョコ頭をかって、



そと こう ネル たまごさが 外の公園で卵探し!

参加者は飾りつけをしたイースターエッグ、腕擦しで見つけたチョコ腕、ブラジルのチョコレート、そしてフィリピンのお菓子を「エッグバスケット」に入れて持ち帰ることができました。

がいこくじんじゅうみん む せいかつじょうほう

日本ではクリスマスやハロウィンほど知られていないイースターですが、参加していただいたお子さんたちは工作やゲームに楽しく取りかかり、お話も興味をもって聞いてくださいました。あっという間の一時間半でしたが、一緒に楽しくイースターをお祝いすることができました。



▼ CONTENTS - 買炊ー

世界の文化紹介P3
●トルコのおもてなし文化
にほんご教材の貸出しをはじめました!
日本ブラジル移民110周年を迎えて ·······P4

外国人住民向けの生活情報 ·······P5	
まもなく台風の季節です – 災害への備え−	
●ボート・水上オートバイの操縦について	
■こころの相談(タガログ語・ポルトガル語)	
Close up! 崚阜빛とリトアニアの交流 ·······P7	
JICA嶬Ĝ漠デスクからのお知らせ	
インフォメーション ·····P8	
●センターからのお知らせなど	

新しい国際交流員からのごあいさつ



こんな特別な年に江西省出身の私が国際交流員として岐阜県で働くことができ、大変光米に思うと同時に、使命を感じています。日本は初めてですが、周りの方々に親切にしていただき、毎日様々な発見があり、不安よりこれからの楽しみの方が夫いに増しています。 今後は、いろいろな所に是を運び、様々な発見があり、不安よりこれからの楽しみの方が夫いに増しています。 今後は、いろいろな所に是を運び、様々な発見があり、不安よりこれからの楽しみの方が夫いに増しています。 今後は、いろいろな所に是を運び、様々な方々と交流して中国のことを紹介し、自分が実際に見て聞いて感じたことをじっくり考察し、日本への理解を 世に深めていきたいと思います。日本に来る前は、大学で日本語を教えていました。これからその学生たちに岐阜の魅力を伝え、中日友好の架け橋になっていきたいと思っています。一生懸命頑張りますので、どうぞよろしくお願いします。



上海の雑誌「咬文嚼字」が発表した2017年「流行語トップ10」を紹介します。「不忘初心(初心を忘れず)」、「砥砺奮進(錬磨と奮進)」、「共享(シェア)」、「有温度(温かみのある)」、「流量(パケット、ただしここでは人気のある有名人を指します)」、「可能×××假×××(多分、ニセの×××だった)」、「油膩(脂ぎった)」、「尬(気まずい)」、「類(恨む)」、「打つ間(コール)」などがランク入りしました。

1 共享(シェア) gòng xiǎng

シェアリング自転車が、自宅からバス停や地下鉄駅まで、バス停や地下鉄駅から会社や学校までといった公共交通網ではたどり着けない、一人での外出の「最後の1キロ」の移動問題を解決することをコンセプトにしています。また、環境に関しく、駐輪場が多く、スマートフォンアプリで支払えるので、気軽に借りることができ、気軽に返すことができます。2016年に爆発的に流行し、人々に高く評価されています。テンセント陣営のオレンジ色「Mobike」とアリババ陣営の黄色の「Ofo」の2社が圧倒的なシェアをほこっています。摩拝単車(モバイク)が2017年8月23日に北海道札幌市で、小黄車(オッフォ)が今年3月28目に和歌山県和歌山県市で日本でのサービスを始めました。このほかにも、モバイルバッテリーや愛、バスケットボールなどのシェアも続々と登場し、人々の生活様式を変えています。

使用例: 共享単车(シェアリング自転車)gòng xiǎng dān chē 共享电池(モバイルバッテリー)gòng xiǎng diàn chí



小黄車(Ofo /オッフォ)



共享電池 (モバイルバッテリー)



摩拜単車(Mobike/モバイク)

2 打call(コール)dă call

実は日本からきています。アイドルを応援する意味の「コール」に中国語の動詞「打」を加えて訳された流行語です。特定の人や事、物などを応援したり、支持する時に使われています。例えば、グループチャットで誰かが何かの大会に参加すると知った場合、「応援するよ」の代わりに、「为你打call」というメッセージを送ってくれます。

使用例: 为你疯狂打call(必ずし きょ もうえん 使用例: 为你疯狂打call(必ずに君を応援します)wèi nǐ fēng kuáng dǎcall 为新时代打call(新時代のために掛け声をあげる)wèi xīn shí dài dǎcall





トルコ出身のセヴギ国際交流員が紹介する

トルコのおもでなし文化

にほんごでほかの言語に訳せない単語に「おもてなし」がよく挙げられます。どの国にもおもてなしの概念とそれを表す言葉がでなると思いますが、トルコもおもてなし文化が特に評価される国の一つです。

日本では何年も知り合いなのにお互いの家を訪ねたことがない人の話をよく聞きます。来客に対して語かい心遺いをするあまり、おもてなしの準備に自信がもてず家に誘わずに外で会ったりもします。しかしトルコでは、逆にこれは不思議に感じられるかもしれません。 茶分仲が良ければお互いの家を訪ねることが普通で、薄い関係でも人を家に呼ぶことに抵抗がないからです。人との交遊を楽しむ性格で、特に用がなくても知人の家を訪ねたりします。 連絡せずに来る人もいます。この結果、トルコの家庭は頻繁に来客があり、突然の来客にも常に備えています。たとえば、トルコの一般家庭には(一人暮らしのアパートが滅多にありません) 数・す客の番をにも常に備えています。たとえば、トルコの一般家庭には(一人暮らしのアパートが滅多にありません) が、する部屋があります。 来客があります。 来客の分まで消費を必要しなが、家員から飾り物まで一番豪華なものをこの部屋に揃えます。 家のほかの部分でも家族に必要な分だけではなく、来客の分まで揃えます。 たとえばリビングのソファは三人掛け2つと一人掛け2つのセットが一般的で、いつでも人が泊まれるように引き出し式のソファーベッドにします。

意義であっても、おもてなしに関して色々なマナーやルールもあります。たとえば、来客に時間をリマインドしたり、忙しいからといって帰らせることは失礼です。 逆に客が帰ろうとするときにもっと養くいるように強く勧めるのがマナーです。 楽像なるは失礼です。 逆に客が帰ろうとするときにもっと長くいるように強く勧めるのがマナーです。 楽像なるはその気遣いを意識し、余裕をもって帰ることを伝える必要があります。 訪問し、すぐに帰るのもよくありません。特に、飲食物をいただいてすぐに出発すると失礼です。 しばらくはホストと会話を楽しむことが期待されます。

トルコでは来客に「チャイ」と呼ぶ紅茶をよく描します。一杯飲むや苦や次々とお代わりが出ます。チャイを 10 杯飲む人もいますが、いらなければもう飲みたくないことを崇さないといけません。そのためにティースプーンをカップの上に置いたりします。食事をたくさん提供するのもおもてなしですから次々とお代わりがきます。食べ終えたいときに客から積極的にお代わりを断る必要がありますが、客にもっと食べるように勧めるのがマナーですから、ホストの料理をたくさん褒めて、もっと食べたいけど残念ながら無理だと一生懸命アピールします。ホームスティ先では、お客さんが痩せたらおもてなしが定りなかったと思い、太ればいいおもてなしの象徴だと思われます。

このように、トルコにもおもてなしに関する様々な習慣があります。皆さんもトルコに行ったら遠慮せず自分からトルコの一般 家庭でお客さんになってみましょう!

ー 日本語指導者、日本語を勉強する外国人の皆さんへー

にほんご製造の意思を始めました!

とう がいこくじん こ にほんごしどう たな がた かた かっとう しえん 当センターでは、外国人の子どもに日本語指導をする方のスキルアップやその活動を支援するため、にほんご教材や指導本等の貸出を開始 りょう しょうにんご教材や指導本等の貸出を開始 しました。どなたでもご利用いただけますので、是非ご活用ください!

りょうほうほう

りょうとうろく利用登録

- こくさいこうりゅう 国際交流センターで手続 またな きを行います。

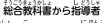


2 ほん かしだし 本の貸出

おひとり様 1 m 2 m まで。2 週間ご利用いただけます。

3 へんきゃく 返却

- かしだしび 貸出日から2週間以内に へんきゃく ご返却ください。
- ご返却は当センターへご 持参ください。



ょうきんこうしょ こ にほんごきょうざい 用参考書、子どもための日本語 教材 まつ かしだしちゅう など約 190 冊を貸出中!



○にほんご教材一例

みんなの日本語初級 $I \cdot II$ 、げんき $I \cdot II$ (本冊、問題集、教え方ので引き)/つなぐにほんご初級 $I \cdot II$ 、NIHONGO FUN & EASY / 外国人・特別支援児童・生徒を教えるためのリライト教材 / ひと首でわかる!教室で使うみんなのことば全5巻 / 外国人児童と徒のための支援ガイドブック/イラスト満載!日本語教師のための活動アイディアブック 等

- ●ホームページで貸出教材一覧をご覧いただけます。 http://www.gic.or.jp/2018/03/post-88.html
- ◎様々な教材を比較することができます。
- ままさけんほう はん ぶくしゃ にほんこままうしつなど はいぶ りょう著作権法により、本を複写して日本語教室等で配布・利用することはできません。

プラジル日本移民1110周年を迎



にはん 日本ブラジル移民の始まりは、1908年6月18日にサンパウロ州サントス港に到着した「笠戸丸」とさ れています。移民当初の労働環境は大変厳しく、早朝4時から暗くなるまで働き、強烈で恐ろしい熱病(マ ラリアなど)にもおそわれ、多くの若者が犠牲となることもたくさんありました。しかし、移住した方々 はこうした多くの困難を乗り越えて信頼あるブラジルの日系社会を創り上げ、ブラジルの日本人コミュニ ティーは高く $\frac{0.23 \text{ fm}}{1.00}$ かいまいだい にっけいをかい そんぎい ティーは高く in されてきました。 ばん ブラジルには世界最大の日系社会が存在しています。 ことに かん にほんいみん しゅうかん ましゅ もか 今年、2018年は、ブラジル日本移民110周年の節目を迎えます。このことはブラジルの日系社会にとっ

て大事な出来事であり、ブラジル各地でさまざまな記念行事が予定されています。

岐阜県民ブラジル移住105周年・ブラジル岐阜県人会創立80周年

にほん 日本ブラジル移食が開始して5年後、1913年3月30日に初めて岐阜県からも11家族44名が神戸港から出港した「若狭丸」に乗り、ブラ ジルへ渡りました。この若狭丸は45日後の5月15日にサントス港に到着しました。そのときの家長のほとんどが20代後半から30代の働 き盛りの世代でした。44人の岐阜県民はブラジルのマトグロッソ移住地のコーヒー園にコロノ(小作人)として入植しました。その後もわ ずかながら岐阜県民の移住は続きました。

ぎょけんしゅうし、いみん、かた。とうじ 岐阜県出身の移民の方は、当時のブラジルの郵便事情の悪さや交通の不便さなど、あらゆる困難を克服し、お互い連絡をとりあい、 から、今年は岐阜県人会創立80周記念の年にあたります。県人会の活動は、会員同士の交流、日伯友情交流絵画展、県費留学生の募集、 がいばっしはマンプ 会報誌発行、ホームページやフェイスブックによる情報発信などさまざまです。現地の催しに積極的に参加する会員は現在80名ほどいます。

1960年代にはブラジルへの移住者は減少しはじめましたが、ふるさとである岐阜県との絆は強まっていき、「県費留学生制度」や「岐阜県 めタネメラニラニラセヒカヤレがレワウレルラははんヒタミュラ 農業高校生海外実習派遣事業|など、いくつかの関連事業が誕生していきました。

☆岐阜県農業高校生海外実習派遣事業

しぎょう のうぎょうか まな こうこうせい ねんせい かいがい はけん のうぎょうじっしゅう しきっ とぉ かいがいのうぎょう じったい にっけいいじゅうしゃ じっせんてき この事業では、農業科に学ぶ高校生(2、3年生)を海外に派遣し、農業実習や視察を通して、海外農業の実態や日系移住者の実践的な はいまい、かいたくしゃせいしん。かんきょう。きょうせい、 しんじだい、のうぎょう、あん、がくしゃう 経営や開拓者精神、環境と共生する新時代の農業の在り方を学習するとともに、広い視野に立って積極的に農業に取り組み、自ら農業をプ ログラムできる担い手の育成を図っています。

カル まいとし ぎょりけんしかい のうぎょうこうせい う い のうぎょうとうけんしゅう しじょうけんがく とぉ ブラジルにおいては、1978年より毎年ブラジル岐阜県人会に農業高校生を受け入れてもらい、農業実習や市場見学を通して、ブラジル の農業や市場について学んでいます。今年で40回目の派遣事業となりますが、このような取組は全国的にも類を見ない大変素晴らしいも のであり、派遣生の多くが岐阜県農業の担い手として活躍しています。



** か っ けんじんかい かたがた いっしょ お世話になったコロニア・ピニャールや駆け付けた県人会の方々と一緒に



コロニア・ピニャールにてエン麦の回収

県内にもブラジルと 友好提携を結ぶ 市町村があります

	ブラジルと県内市町村との友好(姉妹)提携状況		
		Tuines 提携先	ていけいねんがっぴ 提携年月日
1	関市	サンパウロ州 モジ・ダス・クルーゼス市 (Mogi das Cruzes - SP)	1969年9月5日
	なかつがわし 中津川市	サンパウロ州 ヘジストロ市 (Registro - SP)	1980年8月4日
	ぎゃし岐阜市	サンパウロ州 カンピナス市 (Campinas - SP)	1982年2月22日

ぎふけん ぎ ふけんじんかい **岐阜県はブラジル岐阜県人会を** とぉ **诵して現地ブラジルでの** きねんしきてん さんか よてい **記念式典に参加する予定です**。



外国人住民向けの生活情報

まもなく台風の季節です

洪水や土砂災害など風水害に備えて心構えや準備はしていますか?

日本では、7月から10月にかけて台風が最も多く接近、上陸します。台風はハリケーンやサイクロンのように、とても強い風や雨を降らせて、土砂崩れや洪水が発生したり、家や建物に大きな被害をもたらすことがあり、皆さんの命にも危険をおよぼします。また、台風が能離れていても大雨や長雨になることもあり、土砂災害などが起きる可能性が高くなるので注意が必要です。こうした災害は山や河川が近くにない街の中でも起きることがあり、用水路や下水溝から水があふれて道路や田畑が冠水したり、住宅や車に水が入り込んだり流されたりすることもあります。2010年7月に発生した集中豪雨では、可児市や加茂郡八百津町を中心として深刻な被害をもたらし、亡くなられたり行方不明となった方がいました。

災害から身を守る9つのポイント ※岐阜県防災課ホームページょり引用

- 2 日ごろから家族で緊急時の連絡手段について、確認しておきましょう。NTT 西日本災害用伝言ダイヤル(http://www.ntt-west. co.jp/dengon/)などが有効です。また、お子さんのランドセル等に家族の連絡先(携帯電話のメールアドレス)をつけておくと、いざというときに連絡を受けることができます。
- でもっ でっようさいようげん できる でっぱっぱん できる でっぱんきゅう で なんさいゆうせん こうどう 荷物はあらかじめ必要最小限にまとめ、リュックサックにいれましょう。(ただし、緊急時には荷物を持たず、避難最優先で行動しなければなりません。)
- 4 (風水害の場合) 台風や雨雲がどこへ進んでいくのかなど、(地震災害の場合) 余震や被害の状況など、テレビやラジオで正確な 情報をつかみましょう。(憶測やデマに惑わされないでください。)
- **5** 服装は身軽であたたかいものを用意しましょう。
- **6** 危ないと感じたら家族の人と話し合って早めに避難しましょう。
- 7 役所からの避難の指示があったときはすぐに避難しましょう。
- **③** (風水害対策) 長ぐつは、くつのなかに水がはいって動けなくなります。運動ぐつで避難をしましょう。
- ョ 避難の際には、近所のお年寄りなど避難に支援が必要と思われる人に声をかけましょう。

*NTT 西日本災害用伝言ダイヤル(電話サービス)は、日本語のみの案内です。

またで、 まゅうごくご かんこくご りょう 災害用伝言板(web171)URL:http://www.ntt-west.co.jp/dengon/web171/index.html は英語、中国語、韓国語でも利用できます。

まいがい 災害はいつ起こるかわかりません。命を守るために最善の行動がとれるよう心がけてください。

意しょうけいほう ちゅういほう しゅるい 気象警報・注意報の種類

◆日本語 http://www.gic.or.jp/foreigner/upload/docs/ 気象警報・注意報の種類 .pdf

◆英 語 http://www.gic.or.jp/en/foreigner/upload/docs/en_wether.pdf

◆中 国 語 http://www.gic.or.jp/cn/foreigner/upload/docs/ch_wether.pdf

◆ポルトガル語 http://www.gic.or.jp/pt/foreigner/upload/docs/po_wether4.pdf

当センターのホームページで *** にん **確認**しましょう!

持っていますか?『多言語防災ガイド』

当センターのホームページからダウンロードもできます。 __

http://www.gic.or.jp/foreigner/disasterguide/

ままれる地域や学校、 お住まいの地域や学校、 職場などで行われる ほうなべれた。 ままくでき 防災訓練には積極的に 参加しましょう!





外国人住民向けの生活情報

日本の海や油川でのボート・水上オートバイの操縦について

こがたせんばく そうじゅう あんぜん かんきょ しゅるい めんきょ しゅるい めんきょ しゅるい めんきょ しゅるく ほうほう むめん 小型船舶を操縦して安全にマリンレジャーを楽しむためには、小型船舶免許が必要です。ここでは免許の種類、免許の取得方法、無免きょ そうじゅう はあい むめんきょ ひと か はあい ばってく 許で操縦した場合や無免許の人に貸した場合の罰則などをまとめてみました。

免許の種類

ボートを操縦するには ………… 1級または2級小型船舶操縦士免許

すいじょう そうじゅう とくしゅ こ がたせんばくそうじゅう し めんきょ 水上オートバイを操縦するには … 特殊小型船舶操縦士免許

めんきょ しゅとくほうほう 免許の取得方法

- こっかしけん じゅけん しんたいけんさ がっかしけん じつぎしけん 2国家試験を受験(身体検査・学科試験・実技試験)
- 3国家試験に合格したら免許交付
- ※学科試験は日本語、英語、ポルトガル語で受けることができます。

2015年から始まったポルトガル語による学科試験に合わせて、(一社)全国小型船舶教習所連合会がテキストを作成、ポルトガル語での教習環境が整備されました。

こんねんど 今年度のポルトガル語による試験予定は次のとおりです。受験希望者は下記までお問合せください。

日時及び場所: 【2級】7月28日(土)9:00~ 数いまけんとよかりし 愛知県豊川市

とくしゅ がつ にち にち めいち けんとよかり し およ み え けんよっか いち し 【特殊】7月29日(日)9:00~ 愛知県豊川市及び三重県四日市市

URL http://nbsa.or.jp/ TEL:059-364-0100 FAX:059-364-0102 E-mail: menkyo@kaneni-gp.com

野 動 こがたせんぱくそうじゅうしゃほう 罰則は以下のとおりです(船舶職員及び小型船舶操縦者法)。

- ・ 操縦免許証を受有しないで、その船舶に小型船舶操縦者として乗船した場合(無免許で操縦した場合) …30万円以下の罰金を放った。 しょうじょう はあいた ではない かんきょ そうじゅう はあいた ではない かんきょ そうじゅう はあいた ないの かっこった しょうじょう はあいた しょうじょう とないはん かっこった ない はかい とも かっこった しょうじょう はあいた はかい とも かっこった しょうじょう とっと ない とも かっこった しょうじょう とっと がんきょう じょう かっこった しょうじょう とっと ない はんじっく た 操縦者には 重過失致死傷罪で禁錮2年の判決が下されました。

水面利用のルール

水上オートバイの側部の近の世紀では、10世紀の 用間に 日本年 10世紀では、10世紀では、10世紀の 用間に 日本年 10世紀では、10世紀には、10世紀では、10世

ながらがわすいじょう つうこうきせいかんばん

がいこくじんじゅうみん む 当センターでは外国人住民向けに「こころの相談」を開催しています。

は Tibe State Class は Tibe State Class に Tibe Stat

母国で心理学を専攻したカウンセラーが対応しますので、安心してご相談いただけます。

^{そうだん} 相談はマンツーマン形式のためプライバシーは厳守されます。

※日程は変更になる場合があります。ホームページ、Facebookで最新の日付を確認していただくか、直接お問合せください。

岐阜県とリトアニアの交流

リトアニアの概要

いっぱんじじょう めんせき まん にほん とうほくちほう どうきぼ <一般事情> 面積 6.5万k㎡(日本の東北地方とほぼ同規模)

人口 284.9万人(2017年1月)

しゅと 首都 ビリニュス(人口約53万人)

でしょせ 言語 リトアニア語(インド・ヨーロッパ語族のバルト語諸派)

ことし こうりゅうじぎょう まてい 今年の交流事業(予定)

リトアニア巡回展(2018.1月)

●リトアニア紹介イベント"リトアニアNOW"(2018.7月予定)

<リトアニア> ●リトアニア独立復帰100周年記念祝典(2018.2月)

●「スギハラウィーク」(カウナス)(2018.9月)

岐阜・リトアニア友好協会 会員募集中!

- リトアニア巡回写真展
- リトアニアを紹介するイベント
 はがくだんしょう
 (リトアニア音楽団招へい、映画上映会、料理教室など)
- ●リトアニアからの訪問団との交流

します。 岐阜・リトアニア友好協会事務局

TEL:058-214-7700 FAX:058-263-8067 詳細はこちら 📑









しゃしんていきょう きょう カ こくせい ふ かんこうきょく 写真提供:リトアニア共和国政府観光局

JICA岐阜県デスクからのお知らせ

JICA ボランティアが見た世界 ~ 恵い山の一枚の写真~ No.001

山根大典さん(岐阜県各務原市出身)

はけんき かん しょくしゅ しょうがっこうきょう ゆ 派遣期間:2011/9~2013/9 派遣国:ブータン 職種:小学校教諭

これは、神食くなったお坊さんの家で衣装を着させてもらい、一緒に撮った写真です。私はある白お寺に散歩に行き、道に迷ってしまいました。そこで一人のお坊さんが親切に道繁が入をしてくれました。それがこの写真奥のキンレイ・ドルジくんです。 それを機に被と何度か会い、一緒に食事をしたり、仏教や文化の意いの話をしたりして仲良くなりました。彼はその後、長期間の瞑想をするといって連絡がとれなくなってしまいました。





当センターからのお知らせや県内の国際交流・多文化共生団体が 講座などの情報を掲載しています。

他団体からのお知らせ

国際たくみアカデミーオープンキャンパス

セいぞうをよう けんせつをよう せいしゃいん 製造業や建設業で正社員として働きたい方、働く際に必要な専門 できょうしき。そじゅう。そのう。みのうなりなりな知識や技術・技能を身につけ、資格を取得したい方が学べる がっこう 学校です。一度ぜひ見学にいらしてください。

キャンパス見学 申込み不要

平成31年1月12日(土) 13:30~15:30(受付13:30~)

授業体験 事前申込み必要

13:30~15:30(受付13:00~)

きるけんりつこくさい しょくぎょうのうりょくかいはつたん き だいがっこう しょくぎょうのうりょくかいはつたん き だいがっこう しょくぎょうのうりょくかいはつたん き だいがっこう ぎ ふけんりっこくさい 岐阜県立国際たくみアカデミー職業能力開発校 (住所:美濃加茂市蜂屋町上蜂屋3545-3)

といるも さき ぎふけんりっこくさい 問合せ先 岐阜県立国際たくみアカデミー

TEL:0574-25-2423 E-mail:c23202@pref.gifu.lg.jp *個別の学校見学もお受けしますので、お気軽にお問い合わせください。

岐阜県中国江西省友好提携30周年記念訪問団の説明会

2018年11月5日~11日(6泊7日)岐阜県と友好提携を結んでいる まゅうこくこうぜいよう ほうもん こうせいようせいふじゅさい ゆうこうていけい しゅうねんきねん 中国江西省を訪問します。江西省政府主催の友好提携30周年記念 しまでん しゅっせき こうせいしょうちくぐくきかん ほいくいんほうもん ぎふけん 式典への出席・江西省直属機関の保育院訪問・岐阜県とゆかりのあ る人々との交流会の後、福建省アモイで世界遺産を巡る旅を予定し でいます。全行程に食事付き。一緒に楽しい旅をしませんか?

き 平成30年9月29日(土)10:00~12:00

ところ OKBふれあい会館 第2棟9階セミナー室

(住所: 岐阜市薮田南5丁目14-53)

ig as the training of the little いている方

員 30名 定

むりょう無料 参加費

問合せ先 岐阜日中協会(担当者:藤本芳子)

TEL:058-272-3172

E-mail:fujiyoshi2006@yahoo.co.jp

賛助会員へのご協力をお願いします。

はばひろ けんみん みなさま さんか ぎょうけん たぶんかきょうせいしゃかい 幅広い県民の皆様の参加による岐阜県の多文化共生社会づくりを セッタルメイでタ すいしん とう りかい おうえん 積極的に推進するため、当センターの活動をご理解いただき、応援 してくださる「賛助会員」を募集しています。

- ※年度途中での入会の場合、初年度のみ、会費は月割りとなります。 こうえきさいだんほうじん にんてい う きんじょ 当センターは公益財団法人の認定を受けておりますので、賛助 がいひ、むせいじょう ゅうぐう そ ち 会費は税制上の優遇措置があります。
- しゅさい ゆうりょう ごがくこうざ りょうりきょうしっとう センター主催の有料イベント(語学講座、料理教室等) の優先参加や参加費割引 センター情報誌「世界はひとつ」の定期送付(年3回) きんじょかいいんきょうさんきぎょう てんぽ かくしゅわりびき 賛助会員協賛企業、店舗での各種割引 など
- ■**入会方法** センターまでご連絡ください。

国旗の貸出

ひえいりかつどうだんだい こくさいこうりゅうとう もくてき じぎょう しょう ばあい かぎ 非営利活動団体が国際交流等を目的とした事業に使用する場合に限り、 こっき たくじょうき かんだし もりょう おこな 国旗や卓上旗の貸出を無料で行っています。貸出は、原則、貸出・ ヘスタッジピ とっ 返却時に当センターに来所いただける場合のみとなりますので、ご ッチプルタク 了 承ください。ご希望の方はお気軽にセンターまでお問合せください。

広告主を募集しています!

とう 当センターのホームページ(日本語、英語、中国語、ポルトガル語、 タガログ語)、情報誌「世界はひとつ」(日本語、英語、中国語、ポ ルトガル語)に掲載する広告を募集しています。詳しくはセンター までお簡い合わせください。



発行・編集 公益財団法人岐阜県国際交流センター(略称GIC)

〒500-8875 岐阜市柳ヶ瀬通1-12 岐阜中日ビル2階 でんり 電話 058-214-7700 FAX 058-263-8067 トリオフォン 058-263-8066(三者通話電話による行政通訳サービス) E-mail gic@gic.or.jp URL http://www.gic.or.jp 開館案内 開館 日~金曜日 9:30~18:00

休館 土曜日、祝日、年末年始 たいもうかのうげんご えいご ちゅうこくこ 対応可能言語 英語、中国語、ポルトガル語、タガログ語

